

Bruksela, 13 października 2015 r.  
(OR. en)

12901/15

**COPEN 266**  
**EUROJUST 175**  
**EJN 84**

**NOTA**

---

Od:	Sebastian Jeckel, Stałe Przedstawicielstwo Republiki Federalnej Niemiec przy Unii Europejskiej
Data:	11 września 2015 r.
Do:	Christine Roger, dyrektor generalna, Rada Unii Europejskiej
Dotyczy:	Decyzja ramowa Rady 2008/841/WSiSW z dnia 24 października 2008 r. w sprawie zwalczania przestępczości zorganizowanej – Powiadomienie składane przez Republikę Federalną Niemiec

---

Szanowna Pani!

Przepisy decyzji ramowej Rady 2008/841/WSiSW z dnia 24 października 2008 r. w sprawie zwalczania przestępczości zorganizowanej (Dz.U. L 300 z 11.11.2008, s. 42), przedstawione w załączniku 1, zostały transponowane przez przepisy krajowe, określone w załączniku 2. Brzmienie stosownych tekstów prawnych notyfikowano osobno.

Ponadto chciałbym przekazać następujące informacje:

## **Artykuł 1 (Definicje):**

Termin „organizacja przestępcza” w art. 1 decyzji ramowej nie w pełni odpowiada terminowi „organizacja” w sekcji 129 niemieckiego kodeksu karnego (*Strafgesetzbuch*, StGB – tworzenie organizacji przestępczych), który zasadniczo transponuje decyzję ramową. Zgodnie z orzecznictwem związanym z sekcją 129 StGB, organizacja w rozumieniu tego przepisu to wyłącznie

- organizacja o pewnej strukturze, ustanowiona na przestrzeni czasu,
- składająca się z co najmniej trzech osób,
- która, podporządkowując swoją indywidualną wolę woli zbiorowej,
- realizuje wspólne cele, a także
- w której interakcje między poszczególnymi osobami mają taki charakter, że osoby te uważają się za jednolitą grupę.

Definicja ta oznacza, że na przykład hierarchicznie zorganizowane grupy, które wykonują jedynie wolę autorytarnego przywódcy, a nie mają „tożsamości grupowej”, nie są objęte sekcją 129 StGB. Ponadto zgodnie z orzecznictwem, definicja ta wyznacza bardziej rygorystyczne wymogi dotyczące stopnia organizacji niż decyzja ramowa, która wyraźnie stwierdza, że członkowie organizacji nie muszą mieć formalnie określonych ról, w organizacji nie musi istnieć ciągłość członkostwa ani rozwinięta struktura. Brzmienie sekcji 129 StGB nie stoi na przeszkodzie szerszej definicji. Jednakże w świetle utrwalonego orzecznictwa Federalnego Trybunału Sprawiedliwości (który, w odniesieniu do decyzji ramowej, stwierdził konieczność podjęcia działań legislacyjnych) proponuje się, aby termin „organizacja przestępcza” w sekcji 129 StGB został wprost dostosowany przez prawo do definicji zawartej w art. 1 decyzji ramowej.

## **Artykuł 2 (Przestępstwa związane z udziałem w organizacji przestępczej):**

W sekcji 129 StGB Niemcy transponują art. 2 lit. a) decyzji ramowej w taki sposób, że transpozycja art. 2 lit. b) nie jest konieczna.

## **Artykuł 3 ust. 2 (Sankcje):**

W przypadku wielu czynów, które są typowe dla przestępczości zorganizowanej, „zorganizowany” sposób, w jaki dany czyn został popełniony w ramach „gangu”, skutkuje na ogół wyższym wymiarem sankcji. W związku z powyższym załączono również przegląd znamion przestępstw istotnych w tym kontekście (załącznik 2). Brzmienie stosownych tekstów prawnych notyfikowano osobno.

## **Artykuł 7 ust. 3 (Jurysdykcja i koordynowanie ścigania):**

Art. 7 ust. 3 decyzji ramowej („nie dokonuje jeszcze ekstradycji lub przekazania swoich obywateli”) nie ma już zastosowania do Niemiec w związku z ust. 1 i 2 sekcji 80 niemieckiej ustawy o współpracy międzynarodowej w sprawach karnych (*Gesetz über die internationale Rechtshilfe in Strafsachen*, IRG).

(zwrot grzecznościowy)

(podpisano) Sebastian Jeckel

---